



## L'Orto dei Sogni Soci Fondatori

### **Morimi Kobayashi,**

è Consulente su Gastronomia Italiana per il mercato giapponese, il presidente di Casa Morimi Inc (Tokyo), importatore di cibo di alta qualità italiano. Dopo laureata di Master all'Università degli Studi di Scienze Gastronomiche, vive in Italia da 2009.

### **小林もりみ**

カーサ・モリミ株式会社代表、イタリア食文化研究家。2009年スローフード食科学大学にてマスター取得後、イタリア在住。職人気質が活きる食材・食卓の品々を日本に紹介し、心豊かで、健やかな食卓の提案に従事。

### **Kayo Tokunaga,**

è giornalista professionista. Ha lavorato nella redazione 'ELLE DECO' a Tokyo, poi, come freelance, è stata editrice e arredatrice. Dal 2001 vive in Italia e lavora come giornalista e coordinatrice nel settore del life style/design.

### **徳永佳代**

ジャーナリスト。出版社にてインテリア誌『ELLE DECO』の編集を経、独立。フリーの編集者、インテリアスタイリストとして媒体、広告、物件の仕事に携わる。2001年よりミラノ在住。現地の暮らしぶりからモノづくりまで、ライフスタイル全般に関わる執筆活動をしながら、受け継ぎゆく豊かな暮らしの提案に従事。一児(7歳)の母。

### **Claudio Carta,**

presidente della Cooperativa CARTA (Sardegna, Italia), per 16 anni ha svolto la sua attività tra Cina e Italia nel settore tessile e dell'abbigliamento. Attualmente in Sardegna, sua terra d'origine, ha avviato un progetto di recupero ambientale e turistico attraverso lo sviluppo di coltivazioni biologiche e di energie sostenibili.

### **クラウディオ・カルタ**

コペラティーボ・カルタ社代表。16年におよぶ香港とイタリアを拠点にした繊維とファッションに特化した貿易業のキャリアに終止符を打ち、故郷のサルディーニャに。バイオリジカルな食材開発と代替エネルギー活用推進を通し、環境保護とツーリズムをリンクさせたアグリカルチャ事業に携わる。

### **Anna Mignani,**

Laureata in Lingue e civiltà straniere presso l'Università di Firenze. Consulente di gastronomia per mercato statunitense e insegnante di lingua e cultura italiana per stranieri. Vive a Firenze.

### **アンナ・ミナーニ**

フィレンツェ大学の外語・外国文明学部卒業。ガストロノミア分野における海外市場に向けたフリーのコンサルタントとして長く従事。また、フィレンツェにおいて教鞭もとり、外国人生徒にイタリア語とイタリア文化について教えている。

### **Kumiko Tsuchihashi,**

vive a Milano dal 1990 dove si occupa della gestione amministrativa di aziende e di export tra Italia e Giappone. Ha un diploma per l'insegnamento della lingua giapponese nelle scuole

medie ed uno di operatrice di Shiatsu.

### **土橋句味子**

貿易実務、イタリア経理事務エキスパート。アパレル企業、ワールド社の経理部を経、渡伊。1990年よりミラノ在住。現地企業で貿易、経理の仕事に長く従事。一方、指圧師としての免許も取得し「働く女性とママたちをキレイに」をテーマにした活動も行っている。中学校国語教員免許所持。

### **Antonio Odoni**

Lauerato in Scienze Biologiche presso l'Università degli Studi di Cagliari. Dopo aver maturato esperienze di Marketing e Vendite in aziende multinazionali farmaceutiche di è dedicato alla comunicazione medico scientifica. Attività che svolge in qualità di consulente.

### **アントニオ・オドーニ**

グローバル科学医療コンサルタント。カリアリ大学(サルディーニャ島)、生物科学部卒業。イタリアの総合製薬企業における営業、マーケティング分野での経験と、医療科学コミュニケーションに貢献した経歴を生かし、現在はグローバル科学医療のコンサルタントとしてこの分野の広報事業に従事。

### **Sachiyo Tokunaga,**

direttrice marketing nell'azienda INVISTA Japan. Ha un master in agraria conseguito presso la Nigata University. Si è occupata di marketing nel settore chimico-agricolo presso la Dow Chemical Company di Tokyo. A New York ( SAREBBE MEGLIO DIRE PRESSO QUALE UNIVERSITA') ha conseguito un master in business administration. Attualmente sta sviluppando un progetto innovativo nel settore tessile indirizzato a mamme e bambini.

### **徳永幸代**

インビスタ・ジャパン社マーケティングリーダー。新潟大学・農学部にて遺伝子、植物生態学を修学。世界最大の総合化学メーカー、米ダウケミカルにて農薬／化学部門のマーケティングを経、NYへ留学。現繊維総合企業の米インビスタでは、母子の健やかな生活を応援する商品開発に尽力。ルワンダとミャンマーに里子が2人。